Đại lão Hòa thượng Thích Quảng Độ gửi thông điệp chia vui đến Giải Nobel Hòa bình, bà Daw Aung San Suu Kyi

PARIS, ngày 14.11.2010 (PTTPGQT) - Phòng Thông tin Phật giáo Quốc tế vừa nhận được Thông điệp chia vui của Đại lão Hòa thượng Thích Quảng Độ gửi đến Bà Daw Aung San Suu Kyi nhân được tin bà vừa được trả tự do hôm qua, thứ bảy 13.11.2010.

Thông điệp viết từ Thanh Minh Thiền Viện ở Saigon ngày 13.11, nhân danh Xử lý Thường vụ Viện Tăng Thống kiêm Viện trưởng Viện Hóa Đạo, Giáo hội Phật giáo Việt Nam Thống nhất (GHPGVNTN), Đại lão Hòa thượng Thích Quảng Độ hân hoan chào đón Bà Daw Aung San Suu Kyi được trả tự do hôm thứ bảy 13.11 sau 15 năm bị chính quyền quân phiệt Miến quản chế. Hòa thượng viết : *"Đối với toàn thể nhân dân trong thế giới, đặc biệt với những ai đang bị đàn áp và mất tự do, đây cũng chính là ngày họ được hưởng tự do, ngày tự do cho chính chúng tôi, nên chúng tôi hân hoan mừng đón ngày này. Lòng tôi ở cùng bà trong ngày hôm nay, bởi vì bản thân tôi đang trải qua ba thập niên sống cảnh tù đày chỉ vì tôi mong cầu dân chủ cho nhân dân tôi, và hiện tôi đang còn bị quản chế tại thành phố Saigon".*

Sau đây là nguyên văn bức thông điệp bằng tiếng Anh từ Thanh Minh Thiền Viện gửi nhờ Phòng Thông tin Phật giáo Quốc tế chuyển đến Giải Nobel Hòa bình, Bà Daw Aung San Suu Kyi, mà chúng tôi dịch sang tiếng Việt như sau :

THÔNG ĐIỆP GỬI ĐẾN GIẢI NOBEL HÒA BÌNH,
BÀ DAW AUNG SAN SUU KYI

"Tôi xúc động và hân hoan được tin bà vừa được trả tự do. Nhân danh chư tôn đức Tăng Ni và Phật tử thuộc Giáo hội Phật giáo Việt Nam Thống nhất (GHPGVNTN) xin bà nhận lời chúc mừng của chúng tôi nhân ngày vui hôm nay - Ngày bà được trả tự do. Đối với toàn thể nhân dân trong thế giới, đặc biệt với những ai đang bị đàn áp và mất tự do, đây cũng chính là ngày họ được hưởng tự do, ngày tự do cho chính chúng tôi, nên chúng tôi hân hoan mừng đón ngày này. Lòng tôi ở cùng bà trong ngày hôm nay, bởi vì bản thân tôi đang trải qua ba thập niên sống cảnh tù đày chỉ vì tôi mong cầu dân chủ cho nhân dân tôi, và hiện tôi đang còn bị quản chế tại thành phố Saigon.

"Trải qua những năm dài hiu quạnh, bà đã tiến hành cuộc chiến đấu thầm lặng chống bạo quyền, dùng phẩm giá của mình đương đầu với tù tội, lòng tự tại vô ngại đối đầu với cấm cố. Chẳng bao giờ bà khuất phục. Hình ảnh của bà gây cảm hứng cho nhân loại, và trở thành thông điệp vang động như một minh chứng, rằng bạo động đã bất

lực trước ý chí tự do của nhân dân. Ở Việt Nam chúng tôi vẫn cảm nhận được bức thông điệp này, và mặc những chống đối mạnh mẽ, chúng tôi đang cùng tiến bước trong tinh thần bất bạo động để đòi hỏi nhân quyền, dân chủ và pháp quyền.

“Con đường tiến tới dân chủ ở Miến Điện còn dài và cam go, nhưng tôi đặt niềm tin vào lòng kiên quyết và sự sáng suốt của bà trong vai trò lãnh đạo tiến trình này. Tôi thúc giục nhân dân Miến Điện hậu thuẫn bà và nỗ lực của bà để mang lại sự hòa giải và hòa bình cho quê hương bà. Tôi kêu gọi chính quyền Miến Điện tôn trọng nghĩa vụ bảo đảm sự an toàn cho bà và bảo đảm các tự do ngôn luận, tự do đi lại, tự do lập hội và tự do hội họp.

“Đón mừng ngày bà được tự do, chúng tôi không quên số phận của hai nghìn hai trăm tù nhân chính trị đang còn bị giam giữ trong các nhà tù Miến Điện, tôi kêu gọi trả tự do tức khắc và vô điều kiện cho họ”.

Thanh Minh Thiền Viện, Saigon ngày 13.11.2010
Xử lý Thường vụ Viện Tăng Thống
Kiêm Viện trưởng Viện Hóa Đạo, GHPGVNTN
(ấn ký)
Sa môn **Thích Quảng Độ**